



Напомена

Молимо посетиоце манастира да својим понашањем, одевањем, чувањем тишине и реда у храму (посебно на богослужењу) поштују свето место.

- Даме (жене) у храм улазе одевене у дуге хаљине или сукње, горе одевене у одећу дугих рукава. Мушкарци у храм улазе у панталонама дугих ногавица, горе одевени у одећу дугих рукава.
- није дозвољено коришћење мобилних телефона у цркви
- препоручено време посете је од 9.00 до 16.00 часова, с тим да сваки манастир може посебно одредити време посете
- препоручује се најавна посета организованих група манастирима (контакт телефон манастира, или Инфо центар Овчар Бања)
- пре фотографисања или снимања затражите благослов (одобрење)

Note

Visitors to monasteries are required to comply with the code of behaviour, dress, quiet and order at the temple (especially during the service) in line with the sacred nature of the site.

- For ladies (women) entering the temple, the dress code is a long dress or a skirt and long sleeves. The dress code for men are long-legged trousers and long sleeves.
- Use of mobile phones is not allowed inside the church
- Recommended time for visit is between 9.00 a.m. and 16.00 p.m., with the possible variations stipulated by respective monasteries
- Organised groups of visitors are recommended to make an appointment with the monastery using the contact telephone number of the monastery itself, or the contact telephone of the Tourist Information Centre in Ovčar Banja.
- Before using the camera, the visitors are advised to ask for permission (blessing) to take photos



Јавна установа "Туристичка организација Чачка" / Public institution "Tourist Organization of Čačak" Gradsko šetalište bb, +381 (0)32 343 721, 342 360, Info centar Čačak, +381 32 311 095

Инфо центар - Info center Tourist Organization of Čačak - Ovčar Banja +381 (0)32 5596 366

Аутор мапе/мап аутор: АЛЕКСАНДАР СТАНОЈЛОВИЋ;
Фотографија/Photos: Драган Боснић, Светлана Дингарац,
Владимир Мијаиловић, ЈУ Туристичка организација Чачка
Припрема за штампу и дизајн/Design and prepress: Стефан Лукић



Пећина Кађеница

Данас приступ до спомен костурнице пећине Кађеница није једноставан. Ка пећини воде планинарске стазе (6 и 5+). Када од ауто-кампа у Овчар Бањи кренете десно поред висећег моста чиме улазите у стазу ознаке бр. 6. Након не превише дугог али напорног успона, када стаза прође испод другог стуба далековада, убрзо ће те скренути десно наниже на крак стазе који одваја ка старом бункеру и железничком мосту. Када стигнете до бункера скрените лево и наредних 1км стаза је лагана. На самом крају опет скретање лево и кратки успон стазом па степеницама до уласка у пећину. Ова варијанта је дуга нешто мање од 3км и потребно вам је око 1 сат хода (у једном смеру). Планинари могу доћи до Кађенице и из другог смера након спушта са врха Дебеле горе стазом 5+.

Надамо се да ће се ускоро створити услови за прелазак преко старог железничког моста што би значајно олакшало приступ Кађеници из Овчар Бање. Тада би од туристичког инфо-центра трасом старе магистрале дошли до моста прешли реку и поред бункера наставили ка Кађеници. Ова варијанта је дуга око 2км, без већих успона и потребно је око 30 минута хода.

The Smoke Cave – Kađenica Chapel

The path to the memorial cave of Kađenica is quite challenging and goes along the mountain trails No. 6 and 5+. Starting from the Campsite at Ovčar Banja, turn right past the suspension bridge and join No. 6 mountain trail. After a short but quite demanding climb, the trail will take you underneath the second pylon of the electrical power line, and further on to the right and down the hill, to the path that leads towards the old bunker and the steel railroad bridge. Arriving at the bunker, turn left. For the next kilometre or so, the path is quite straight and undemanding, until the very end where it takes a turn to the left before a short climb to the steps leading to the mouth cave. This path is just under three kilometres long, and takes around one hour (in either direction). Mountaineers can reach the cave from the opposite direction, after descending the Debeli gora hill, via trail No. 5+. It is expected that the old railroad bridge will be soon upgraded for safe crossing, enabling an easy access to the Smoke Cave of Kađenica from the direction of Ovčar Banja. The new route is expected to go from the Tourist Information Centre, along the old regional road, crossing the river over the old steel bridge and continuing all the way to the cave past the old bunker. The walk along the new 2-kilometre route will be without major climbs and last for around thirty minutes.



Манастир Благовештење

Манастир је свега пар стотина метара удаљен од центра Овчар Бање. Лаганом шетњом за мање од десет минута стиже се до порте. Мада до манастира води асфалтни пут не препоручује се излазак аутомобилима због малог паркинга и маневра возила. Паркинг за аутобусе је код туристичког инфо-центра на 500м до манастира.

Monasteryof Annunciation – Blagoveštenje

Situated within only several hundred yards from the centre of the Ovčar Banja Spa, the yard of the monastery church can be reached after only a ten minutes of moderately paced walk. The visitors are not recommended to use the asphalt access road to drive to the mon-astery estate, due to limited parking and car manoeuvre space. Coach-es and buses are advised to use the parking lot at the Tourist Informa-tion Centre, some 500 meteres away from the monastery itself.



Манастир Илиње

До манастира се може доћи пешице из Овчар Бање тако што кренете путем ка манастиру Благовештење и код капије наставите десно путем (планинарска стаза бр. 4). Ова деоница је дуга 1,5 км и потребно је око 30 минута хода. Аутомобилом се може доћи на 150м до манастира тако што ће те из Овчар Бање кренути пут Ужица и одмах након тунела се искључити на пут ка врху Каблара. Наставите са вожњом око 1км. На месту паркирања приметићете планинарске путоказе и наставити пешице навише око 5 минута. Манастир је уједно на траси бициклистичке руте „Kablar bike trail“.

Ilinje - Monastery of Saint Ilijah

The monastery can be reached on foot from Ovčar Banja, following the road leading to the monastery and taking a right turn at the gate (mountain route No. 4). This section of the path is 1.5 km long and it takes around 30 minutes of moderate walk to reach the monastery. For the driving visitors, the parking lot is provided at around 150 metres from the monastery. To reach the monastery by car, follow the main road from Ovčar Banja to Užice, but only as far as the exit from the tunnel, then take the first road on the right leading to the top of the Kablar mountain. Drive aling this road for around 1 kilometre to the parking lot. From the lot, the walking path marked with direction signs will take you to the monastery after only 5 minutes' walk. The monastery also lies on the cycle route, the “Kablar bike trail”.



Црква Светог Саве – Савина вода - Савиње

До цркве се може доћи само стрмом планинарском стазом изнад најатрактивнијег дела клисуре. На овој деоници преклапају се трасе стаза које носе ознаке 1 и 2. Ако крећете из Овчар Бање улазак у планинарску стазу је код табле са мапом испред ресторана „Дом“. Стаза до цркве је дуга 1 км, али је захтевна те је потребно 35-40 минута хода. Не препоручује се кретање стазом након кише или у периоду снежног покривача. Планинари до цркве могу доћи и са врха Каблара пратећи ознаке стаза 1 и 2.

Saint Sava Church – Sava's Water – Savinje

The only access to the church is by the steep mountaineering track, taking the trekkers above the most picturesque part of the gorge. This section of the path is the crossing point of trails marked 1 and 2. Starting from Ovčar Banja, the entrance to the trail is at the map board in front of the 'Dom' restaurant. The length of the section lead-ing up the mountain is 1 kilometre – however, it is quite demanding and it takes 35-40 minutes' walk to get to the church. Visitors are ad-vised not to use the trail in rainy weather or in snowy conditions. The church is accessible to mountaineers descending from the top of Kablar, following the marking on trails 1 and 2. цркве могу доћи и са



Манастир Никоље

Изнад манастира пролази траса старе железнице која је данас локални асфалтни пут. Из Овчар Бање пут води низ леву обалу Западне Мораве веома атрактивном трасом, тамо куда је кроз стене Каблара почетком XX века пробијена траса железнице. Након 2 км стижете до малог асфалтираног проширења изнад манастира, са кога се стазом, па степеништем спустите до капије. Деоницу од Овчар Бање можете прећи аутом (не аутобусом), али ми препоручујемо шетњу или вожњу бициклом. Манастир је уједно на траси бициклистичке руте „Kablar bike trail“ и планинарских стаза 3 и Овчарско-кабларска трансверзала. Током летње сезоне до манастира Никоље се може доћи туристичким пловилима (заказивање вожњи и резервације места преко туристичког инфо-центра Овчар Бања). Аутобуси могу доћи до летње баште ресторана „Дом“, на 1300 м до манастира.

Saint Nicholas Monastery - Nikolje

The local asphalt road passing along the mountain side above the monastery follows the route of the old railroad track. Starting from Ovčar Banja, the trail follows the left bank of the Zapadna Morava river, through an area of outstanding beauty, along the old railroad track cut through the rocky sides of the Kablar mountain at the turn of 20th century. Two kilometres down the trail, you will reach the small asphalt platform above the monastery. From the platform, the path leads onto the stairway and the monastery gate. The section be-tween Ovčar Banja and the monastery is accessible to cars, but not buses. However, walking or cycling to the monastery are recom-mended. The monastery lies on the 'Kablar Bike Trail' route, as well as mountain trail No.3 and the Ovčar-Kablar trails hub. During the summer season, Saint Nicholas' monastery can be accessed by tour-ist vessels (by previous appointment with the Tourist Information Centre in Ovčar Banja). The access for buses is possible as far as the summer garden of the 'Dom' restaurant, some 1300 metres away from the monastery.



Манастир Јовање

Локалним путем из Овчар Бање низ леву обалу Западне Мораве стижете до манастира Никоље на другом километру, ако наставите напред, после нешто више од 1 км, одмах по изласку из Јовањског тунела скрените десно. Након пар минута вожње стижете на раскрсницу путева, пут доле лево води до манастира Јовање, а пут горе десно, до манастира Успење. Манастир Јовање удаљен је 5км од Овчар Бање. Пут није проходан за аутобусе. Најближи прилаз аутобусом је до летње баште ресторана „Дом“ на око 4км до манастира. Манастир је уједно на траси бициклистичке руте „Kablar bike trail“.

Saint John’s Monastery – Jovanje

Starting from Ovčar Banja and following the trail down the left bank of the Zapadna Morava river, you will reach the monastery of Nikolje at the second kilometre of the path. Continuing from this point, after about a little more than one kilometre, you will reach the Jovanje tunnel. Take the right turn immediately after this tunnel, and after only a few minutes' drive you will reach a crossroads, where the left descending road takes you to the Monastery of Saint John, while the road on the right leading uphill will take you to the Monastery of Dormition of the Mother of God - Uspenje. The Monastery of Saint John - Jovanje lies at 5 kilometres from Ovčar Banja, on the road which cannot be used by coaches. The nearest access point for buses and coaches is the summer garden of the 'Dom' restaurant, some 4 kilometres away from the monastery. The monastery lies on the route of the “Kablar Bike Trail”.



Манастир Успење

Локалним путем из Овчар Бање низ леву обалу Западне Мораве стижете до манастира Никоље на другом километру, ако наставите напред, после нешто више од 1 км, одмах по изласку из Јовањског тунела скрените десно. Након пар минута вожње стижете на раскрсницу путева, пут доле лево води до манастира Јовање, а пут горе десно до манастира Успење. Манастир Успење удаљен је 5км од Овчар Бање. Пут није проходан за аутобусе. Најближи прилаз аутобусом је до летње баште ресторана „Дом“ на око 4км до манастира Манастир је уједно на траси бициклистичке руте „Kablar bike trail“

Monastery of Dormition of the Mother of God - Uspenje

Following the local road from Ovčar Banja, the path will take you along the left bank of the Zapadna Morava, until you reach the Monastery of Saint Nicholas some two kilometres down the road. Continuing from this point, after about a little more than one kilometre, you will reach the Jovanje tunnel. Take the right turn immediately after this tunnel, and after only a few minutes' drive you will reach a crossroads, where the left descending road takes you to the Monastery of Saint John, while the road on the right leading uphill will take you to the Monastery of Dormition of the Mother of God - Uspenje. The Monastery of Dormition of the Mother of God - Uspenje lies at 5 kilometres from Ovčar Banja, on the road which cannot be used by coaches. The nearest access point for buses and coaches is the summer garden of the 'Dom' restaurant, some 4 kilometres away from the monastery. The monastery lies on the route of the “Kablar Bike Trail”.



Манастир Ваведење

Манастир се налази уз трасу пута Е763 на половини пута између Овчар Бање и Чачка (око 8 км удаљен од Овчар Бање и Чачка). Паркинг за аутобусе је испред самог манастира.

Monastery of Presentation of Mary – Vavedenje

The monastery lies by the side of the regional E763 road, at the mid-point of the section connecting Ovčar Banja and Čačak (some 8 kilometres away from Čačak). There is a parking space for coaches in front of the monastery.



Манастир Вазнесење

До манастира води узани асфалтни пут на који ће те ући са пута Е763. Ако се крећете из Овчар Бање ка Чачку, након 500м по изласку из тунела скрените десно на овај пут. Од магистралног пута до манастира је око 1км. Скретање из правца Чачка није безбедно због густине саобраћаја и брзине којом се на овој деоници вози. Приступ аутобусима није могућ. Аутобус се оже парекирати на паркингу уз магистралу непосредно пре одвајања пута за манастир. Траса планинарске стазе ознака бр.8 води поред манастира.

Monastery of Ascension of Jesus – Vaznesenje

A narrow asphalt road connects the monastery with the regional E763 road. Going towards Čačak from Ovčar Banja, take the turn right to this road some 500 metres after existing the tunnel. From the regional road junction, the narrow road goes up for about one kilometre before arriving at the monastery. However, turning into this access road coming from Čačak is not safe due to the dense traffic and the speed of vehicles at this section of the road. Neither is it possible for coaches to access the monastery along the narrow side road. The parking space for buses is by the side of the regional road, at the very junction with the access road. The mountain trail No. 8 passes by the monastery.



Манастир Сретење

Манастир Сретење се налази на траси планинарских стаза ознака бр.7 и Овчарско-кабларска трансверзала, као и „Ovcar bike trail“. Уколико кренете планинарском стазом од Матрве чесме на путу Е763, па поред манастира Преображење до Манастира Сретење има око 2км и биће вам потребно 45 минута хода. Веома занимљива је варијанта биласка манастира Преображење, Сретење и Света Троица планинарском стазом 7 , уколико не идете на врх Овчара, овај манастирски „круг“ је око 6,5км и уз посете манастирима и пешачење биће вам потребно 4-5 сати.

До манастира се може доћи и аутомобилом или мини бусом (велики аутобус не) тако што ће те се са пута Е763 у месту Паковраће искључити на пут 408 (за Лучане и Марковицу). После успона уз Јелицу на превоју скренете десно кроз село Дучаловићи. У самом селу се одвајају путеви ка манастирима Сретење и Света Троица. Најближи приступ аутобусима је до скретања за Дучаловиће са пута 408 (око 5км до манастира). Манастири су од Овчар Бање и Чачка удаљени по 20-ак километара.

Monastery of Presentation of Jesus – Sretenje

The Monastery of Presentation of Jesus is located at the route of No. 7 mountain trail and the Ovčar-Kablar trails hub, as well as the “Ovčar Bike Trail”. Going along the mountain trail from the direction of Matova Česma spring at E763 regional road, past the monastery of Transfiguration, the path to the Monastery of Presentation of Jesus is some 2 kilometres long, and it takes around 45 minutes on foot to get to the destination. It is definitely worth considering a short round of the three monasteries – the Transfiguration, The Presentation and the Holy Trinity along No. 7 moun-tain trail, on the way to the top of the Ovčar mountain. This ‘circular’ round of the monasteries around 6.5 kilometres long and takes between four and five hours, including the walking time and visits to the monas-teries.

The monastery can be accessed by car or mini-bus, but not by a coach, fol-lowing the regional E763 road to the village of Pakovrače and then taking the regional road No. 408, leading to Lučani and Markovica. This road will take you up the Jelica mountain, to the mountain pass at the village of Dučalovići, where you should follow the right turn. The village of Dučalovići is the crossroads, with separate paths leading towards the monasteries of Presentation of Jesus and the Holy Trinity. The farthest point of access for coaches is the junction of the regional road No. 408 and the local road to the village of Dučalovići (at a distance of around 5 kilometres from the monasteries). The monasteries lie at a distance of around 20 kilometres from Čačak and Ovčar Banja, respectively.



Манастир Света Троица

До манастира се може доћи аутомобилом или мини бусом (велики аутобус не) тако што ће те се са пута Е763 у месту Паковраће искључити на пут 408 (за Лучане и Марковицу). После успона уз Јелицу на превоју скренете десно кроз село Дучаловићи. У самом селу се одвајају путеви ка манастирима Сретење и Света Троица. Најближи приступ аутобусима је до скретања за Дучаловиће са пута 408 (око 5 км до манастира). Манастири су од Овчар Бање и Чачка удаљени по 20-ак километара. Манастир Света Троица се налази на траси планинарских стаза ознака бр.7 и Овчарско-кабларска трансверзала, као и „Ovcar bike trail“. Најкраћи пут за манастир Света Троица је када се код ауто-кампа укључите у планинарску стазу ознака бр. 7. Након око 40 минута хода (2км) кроз шуму стижете у манастир.

Holy Trinity Monastery – Sveta Trojica

The monastery can be accessed by car or mini-bus, but not by a coach, following the regional E763 road to the village of Pakovrače and then taking the regional road No. 408, leading to Lučani and Markovica. This road will take you up the Jelica mountain, to the mountain pass at the village of Dučalovići, where you should follow the right turn. The village of Dučalovići is the crossroads, with sepa-rate paths leading towards the monasteries of Presentation of Jesus and the Holy Trinity. The farthest point of access for coaches is the junction of the regional road No. 408 and the local road to the village of Dučalovići (at a distance of around 5 kilometres from the monas-teries). The monasteries lie at a distance of around 20 kilometres from Čačak and Ovčar Banja, respectively.

The Holy Trinity Monastery lies on the route of No. 7 mountain trail, the Ovčar-Kablar mountain trail hub, as well as the “Ovcar Bike Trail”. The shortest route to the Holy Trinity Monastery starts from the Camp Site, where you can take the No. 7 mountain route. After two kilometres and around 40 minutes, the walk through the wooded landscape will take you all the way up to the monastery.



Манастир Преображење

На свега 1км од центра Овчар Бање на путу ка Чачку (Е763) налази се позната Матова чесма и паркинг. Са ове локације до манастира води асфалтни пут (није за велике аутобусе) дуг тек око 400м. Поред манастира воде планинарске стазе ознака бр.7 и Овчарско-кабларска трансверзала. Аутобус се може паркирати код чесме (паркинг је за један аутобус) ако се долази из правца Овчар Бање, или код висећег моста ако се долази из правца Чачка.

Monastery of Transfiguration of Jesus – Preobrazenje

The well-known drinking water spring called Matova Česma lies at only a kilometre from the centre of Ovčar Banja, on the road to Čačak (E763). From this point, the access to the monastery is along the 400 metres long asphalt road (not suitable for large vehicles). Mountain trail No. 7 and the Ovčar-Kablar mountain trail hub pass by the mon-astery. The provisional parking space for coaches coming from the direction of Ovčar Banja is next to the water spring (the parking space can receive only one coach), whereas vehicles coming from the direction of Čačak can be parked at the parking lot next to the suspension bridge.